

**LA MEDICINA TRADICIONAL EN LA COSTA CENTRO  
SUR**

**Hugo E. Delgado Sumar  
Serie: Apuntes de Medicina Tradicional N° 29  
Ayacucho, julio 1985.**



## **REGION COSTA CENTRO**

01. Departamento de Lima  
Provincias de Barranca, Huaura (excepto los distritos de Ambar, Checras, Leoncio Prado, Paccho y Santa Leonor) y Cañete; y los distritos de Huaral, Aucallama y Chancay de la provincia de Huaral.
02. Departamento de Ica  
Excepto los distritos de Chavín, San Juan de Yanac y San Pedro de Huacarpana (Chincha) y Tibillo (Palpa).

## **REGION COSTA SUR**

01. Departamento de Arequipa  
Provincias de Caravelí (excepto Caravelí, Cahuacho, Huanuhuanu y Quicacha), Camaná e Islay.  
Distritos de La Joya, San Juan de Sigvas, Santa Isabel de Sigvas, Santa Rita de Sigvas y Vitor de la Provincia de Arequipa, y Uraca de la Provincia de Castilla
02. Departamento de Moquegua  
Provincia de Ilo y distritos de Moquegua y Samegua de la Provincia de Mariscal Nieto.
03. Departamento de Tacna  
Provincias de Tacna (excepto Pachia y Palca) y Jorge Basadre (excepto Ilabaya).



### Observación preliminar:

La costa sur del país es una delgada franja que abarca una pequeña porción de los territorios de los departamentos de Arequipa, Moquegua y Tacna, por lo que hablar de la medicina tradicional de esta parte del territorio, hace imprescindible considerar la totalidad de dichos departamentos y aún más, la parte sur del departamento de Lima; espacio en el que se vertebró a lo largo del periodo colonial una medicina llamada bruja, que no parece tener origen andino.

Los departamentos mencionados, tienen un innegable sustrato cultural andino de procedencia predominantemente aymara, antes que quechua. Por esta razón, podríamos afirmar que en dicho territorio se desarrolló un curanderismo altamente ritualizado de origen aymara que con el tiempo fue nutriéndose de los saberes quechuas para terminar integrados en lo que nosotros llamamos la medicina tradicional quechua-aymara.

El advenimiento de la Colonia, luego de la conquista española, trajo consigo cambios en la percepción de la salud. Los especialistas religiosos andinos (quechua-aymaras) continuaron usando sus rituales principalmente para fines de fertilidad, curaciones y adivinaciones, operando fundamentalmente en el ámbito de lo que ya estaba vivo. Sin embargo, en regiones de la sierra central y en la costa, donde predominó la influencia de ritos europeos y africanos, aparecen rituales con la principal finalidad de hacer “daño” y quitar vida. En buena cuenta, aparecen rituales de carácter bruja.

### Definiciones básicas:

La bruja, es el conjunto de creencias, conocimientos prácticos y actividades atribuidos a ciertas personas llamadas bruj@s que están supuestamente dotadas de ciertas habilidades mágicas.

La hechicería, es el conjunto de conocimientos, prácticas y técnicas que se emplean para dominar de forma mágica el curso de los acontecimientos o la voluntad de las personas.



## Medicina Tradicional “Brujeril” de la Costa Centro Sur del país.

### Ámbito de desarrollo:

#### **01. Departamento de Lima:**

Provincia de Cañete

- ☞ Centro Poblado de Mala, distrito de Mala

#### **02. Departamento de Ica:**

Provincia de Ica

- ☞ Centro poblado de Santa Rosa de Cachiche
- ☞ Centro poblado, oasis y laguna de la Huacachina
- ☞ Centro poblado y laguna La Hueva<sup>1</sup>

#### **03. Departamento de Arequipa:**

Provincia de Arequipa

- ☞ Centro Poblado de Huaranguillo, Distrito de Sachaca
- ☞ Cerro de Huacucharra, en las inmediaciones de Tingo grande, cuyas laderas forman parte de la urbanización Hunter, hoy distrito del mismo nombre.
- ☞ Quebrada de Huayccaqui, distrito de Cayma

Provincia de Castilla

- ☞ Distrito de Huancarqui<sup>2</sup>
- ☞ Corire<sup>3</sup>, capital del distrito de Uruca

Provincia de Islay

- ☞ Centro Poblado de Huayrondo, distrito de Cocachacra

#### **04. Departamento de Moquegua**

Provincia General Sánchez Cerro

- ☞ Comunidad Campesina de Huasacache del Distrito de Coalaque

### Característica fundamental:

Con fuerte influencia africana (en Ica) y con formas rituales tomadas del catolicismo (en Lima, Ica, Arequipa y Moquegua).

### Vigencia:

---

<sup>1</sup> Esta laguna, al igual que muchas del desierto de Ica, está extinguida.

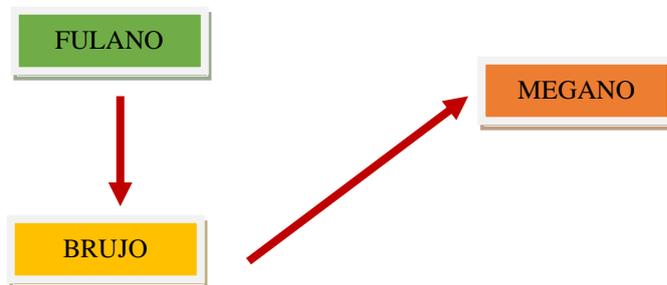
<sup>2</sup> El 03 de mayo de 1955, la Ley 12301 elevó a la categoría de Pueblo la capital del distrito de Huancarqui.

<sup>3</sup> Convertido en capital de distrito el 1 de octubre de 1915.

En proceso de extinción.

**Enfermedades que causa / cura:**

Enfermedades de origen mágico. Causadas por la aptitud para manipular las fuerzas sobrenaturales. Todas se engloban en la acción principal que las origina: “daño” hecho por el brujo a petición de alguien.



**Principales recursos curativos vegetales de la región**

Nombre científico	Nombre común	Usos medicinales
<i>Acacia macracantha</i> Humb. & Bonpl. ex Willd.	Huarango Guarango	Inflamación de los órganos sexuales Reumatismo
<i>Adesmia atacamensis</i> Phil.	Iloka Iloka macho Ilúkar Iluka Iluka macho	Quebraduras Tos Úlceras
<i>Adesmia spinosissima</i> Meyen	Kanlla hembra Añawa Añawa negra Añawa grande	Golpes internos Sarampión Tos
<i>Adesmia verrucosa</i> Meyen	Hediondilla	Analgésica Antiinflamatoria
<i>Allionia incarnata</i> L.	Enredadera	Fiebre
<i>Allium sativum</i> L.	Ajo	Afección de las vías respiratorias Afecciones de las vías urinarias Amigdalitis Arterioesclerosis Asma Bronquitis
<i>Ambrosia artemisioides</i> Meyen & Walp. ex Meyen	Cadillo Chaspaksa Marcco Markhu Pikara Tikara Tikara macho	Dolor de estómago Resfríos Úlceras
<i>Amsinckia calycina</i> (Moris) Chater	Ortiguilla	Aire en la barriga Antibacteriano
<i>Anoda cristata</i> (L.) Schltld.	Ruppu	Broncodilatador Diaforético
<i>Argemone subfusiformis</i> G.B. Ownbey	Cardo santo	Artritis Hinchazones Reumatismo
<i>Artemisia absinthium</i> L.	Ajenjo	Afecciones del hígado Afecciones de los riñones

		Parásitos intestinales
<i>Arundo donax</i>	Carrizo	Evitar la caída del pelo
<i>Astragalus arequipensis</i> Vogel	Garbancillo Garbanzo Kontekonte	Dolor de huesos Dolor muscular Quebraduras
<i>Azorella compacta</i> Phil <sup>4</sup>	Yareta Yaretawaka	Afecciones pulmonares Dolor de huesos Dolor de muelas Hepática Renal Purificar la sangre
<i>Bacopa monnieri</i> (L.) Wettst.	Verdolaga de río	Bronquitis Gripe Parásitos intestinales
<i>Baccharis alnifolia</i> Meyen & Walp.	Chilka Chilka blanca Chirka Sajasa	Golpes e hinchazones
<i>Baccharis boliviensis</i> (Wedd.) Cabrera	Tolilla Tolita Tolita del campo Tola chica Tola Tola amarilla	Dolor de estómago También de uso veterinario (fracturas)
<i>Baccharis genistelloides</i> (Lam.) Pers.	Quimsa kucho Kuchu kuchu Muqu muqu Nudo nudo Espadilla	Bronquitis Resfríos Tos
<i>Baccharis petiolata</i>	Chare Chilca	Afecciones hepáticas Cálculos Diarreas Dolor estomacal
<i>Baccharis scandens</i> (Ruiz & Pav.) Pers.	Chillka Chilka Chilka negra	Dolor de cabeza Dolor de huesos Golpes Indigestión Quebraduras Reumatismo
<i>Baccharis Tricuneata</i>	Tola	Fracturas

<sup>4</sup> Sinónimo: *Azorella yareta* Hauman.

<i>Bacopa monnieri</i>	Verdolaga	Ansiedad Epilepsia Mejorar la memoria Mejorar el aprendizaje Mejorar la concentración
<i>Beta vulgaris L.</i>	Acelga	Afecciones hepáticas Afecciones renales Cálculos biliares
<i>Bidens andicola</i>	Misico	Cólicos Dolor estomacal Resfríos
<i>Bromus catharticus Vahl</i>	Gramma Gramma salada Cebadilla	Afecciones pulmonares Afecciones renales Cólicos Diarreas Dolor de estómago Fiebre Inflamación de la vesícula biliar Neumonía
<i>Browningia candelaris (Meyen) Britton &amp; Rose</i>	Candelabro Ancu casa Huaca casa	Vesícula biliar Enfermedades venéreas Quemaduras Reumatismo
<i>Caesalpinia spinosa (Molina) Kuntze</i>	Tara Ttara Taru Taya	Tos Amigdalitis Diarreas Estreñimiento Fiebre Hemorragias Inflamación de la Boca
<i>Caiophora cirsiifolia C. Presl</i>	Ortiga hierba. [Kora kisa Mulaishanka	<i>Ciática</i> <i>Dolores de cabeza</i> <i>Enfriamientos</i> <i>Hemorragia nasal</i> <i>Neumonía</i> <i>Soroche</i>
<i>Caiophora chuquitensis (Meyen) Urb. &amp; Gilg</i>	Itapalla Itapilla Atapilla Orqoatapilla Ortiga macho	Alergia Resfríos Inflamación de vejiga Parásitos intestinales
<i>Caiophora pentlandii</i>	Ortiga macho	Afecciones hepáticas

		Colerina Dolor de cabeza Pulmonía Reumatismo Sarampión
<i>Calceolaria inamoena</i> Kraenzl.	Zapato zapato Amayzapato Kukumelo	Dolor de estómago Mal de orina
<i>Cantua buxifolia</i>	<i>Cantuta</i> <sup>5</sup> <i>Cando</i> <i>Flor del Inca</i>	Diarrea Inflamación de ojos Tos
<i>Cardamine bonariensis</i> Pers.	<i>Berro.</i> <i>Berro amargo</i> <i>Berro blanco</i>	Afección de los bronquios Afección de los pulmones Afección de los Riñones Cálculos Catarros
<i>Carica candicans</i>	Mito Papaya silvestre	Digestivo
<i>Cenchrus myosuroides</i> Kunth	Cadillo	Antiblenorrágico Diaforético
<i>Cheilanthes pruinata</i> Kaulf.	<i>Chujchu</i> <i>Chujchu macho</i> <i>Chujchu negro</i> <i>Doradilla</i>	Chagas Dolores de parto Fiebre Hemorragias vaginales Mal de orina Tos
<i>Chenopodium petiolare</i> Kunth	<i>Quinoa silvestre</i>	Se usa para la preparación de la llipta
<i>Chersodoma jodopappa</i> (Sch. Bip. ex Wedd.) Cabrera	Tola blanca Poq'ot'ula Poq'ot'ola Poq'ot'ula macho	Dolor de estomago Dolor de huesos Dolor de muelas Enfriamiento Resfrío Tos
<i>Chuquiraga Rotundifolia</i>	Guishuara Karkataya	Afecciones renales Colerina Fiebre
<i>Chuquiraga spinosa</i> Less. <i>subsp. rotundifolia</i> (Wedd.) C. Ezcurra	Ch'ana Ch'aña	Afecciones cardiacas Mal de orines Tos

<sup>5</sup> Flor nacional del Perú.

<i>Cistanthe celosoides</i> (Phil.) <i>Carolin</i> ex Hershkovitz	Básal Básal hembra Básal rojo Básal granada	<i>Erisipela</i>
<i>Clinopodium gilliesii</i> (Benth.) Kuntze	Muña-muña	<i>Dolores postparto</i> <i>Enfermedades</i> <i>Menstruales</i> <i>Hernia</i> <i>Prolapso</i> <i>Soroche.</i>
<i>Coreopsis fasciculata</i> Wedd.	Misico Misiko	Resfríos Tos
<i>Corryocactus brevistylus</i> (K. Schum. ex Vaupel) Britton & Rose	Chona Cure Sancayo	Afecciones hepáticas Afecciones renales Colerina Dolor de estómago Cálculos renales Hematomas Seborrea
<i>Cortaderia jubata</i>	<i>Cortadera</i>	Bronquitis
<i>Cortaderia speciosa</i> (Nees & Meyen) Stapf	<i>Cortadera</i> <i>Cola de zorro</i> <i>Kuchucho</i>	Gripe Resfrío Tos
<i>Cynara Scolymus</i> L.	<i>Alcachofa</i>	Colesterol alto Diabetes
<i>Cyperus corymbosus</i> Rottb. <sup>6</sup>	<i>Piri piri</i> <i>Junco</i> <i>Chica</i>	Malestar estomacal Parásitos intestinales Parto difícil
<i>Descurainia myriophylla</i> (Willd. ex DC.) R.E. Fr.	<i>Hierba de</i> <i>sanjuandedios</i> <i>Cana cana</i> <i>Huayra ccora</i> <i>Qasabe</i> <i>Kasabe</i> <i>Qasabi</i> <i>Kasawi</i>	Afecciones de las vías espiratorias
<i>Diplostephium cinereum</i> Cuatrec.	<i>Koa</i> <i>Koba</i> <i>Koya</i> <i>Koya hembra</i> <i>Koba hembra</i>	“Aire en el estómago” Tiene uso ceremonial (Sahumerio al ganado, sahumerio a la Pacha Mama, Wilanchas, etc.)
<i>Diplostephium meyenii</i>	<i>Tola</i>	Bilis

<sup>6</sup> Nombre aceptado: *Cyperus articulatus* L.

<i>Wedd.</i>	<i>Tola de alma</i> <i>Tolilla</i> <i>Flor de manzanilla</i>	Dolor de cabeza Fiebre
<i>Distichlis spicata (L.)</i> <i>Greene.</i>	<i>Brama</i> <i>Chépica</i> <i>Gama dulce</i> <i>Gramma</i> <i>Gramilla</i> <i>Gramillo</i>	Dolor al orinar Refrescante
<i>Dunalia spinosa (Meyen)</i> <i>Dammer</i>	<i>Chilka</i> <i>Chilka hembra</i> <i>Yara</i>	Dolor de muelas Heridas Inflamaciones
<i>Dysphania ambrosioides (L.)</i> <i>Mosyakin &amp; Clemants</i>	<i>Paiko</i> <i>Arka</i> <i>Toronjil dulce</i>	Abscesos dentales Acidez. Afecciones de la vesícula Almorranas Artritis Cólicos estomacales Comezón Contusiones Diabetes Diarrea (niños) Flatulencia Fracturas Resfriados Reumatismo
<i>Ephedra breana Phil.</i>	<i>Pinco pinco</i> <i>Pinku pinku</i> <i>Pingo pingo</i> <i>Pinco pinco</i> <i>Cola de caballo</i> <i>Condorsana</i>	Mal de los ovarios Mal de los riñones Resfrió Anemia Dolor de estómago Purgante Mal de orina
<i>Ephedra rupestris Benth.</i>	<i>Pinco pinco</i> <i>Pinku pinku</i> <i>Pingo pingo</i> <i>Pinco pinco</i> <i>Cola de caballo</i> <i>Condorsana</i>	Disentería Flatulencia Fracturas. Hemorragias Inflamación de la boca Inflamación del riñón Parto difícil Retención urinaria
<i>Equisetum giganteum</i>	<i>Cola de caballo</i>	Afecciones hepáticas Afecciones renales Afecciones urinarias Pulmonía

		Resfríos Vesícula
<i>Eragrostis nigricans</i> (Kunth) Steud.	Cebadilla hembra Milin Pampa milin Yana milin	Empacho
<i>Eragrostis weberbaueri</i> Pilg.	Cebadilla	Empacho (¿?)
<i>Exodeconus flavus</i> (I.M. Johnst.) Axelius & D'Arcy	Campanilla	Enfermedades del sistema urinario
<i>Fabiana ramulosa</i> (Wedd.) Hunz. & Barboza <sup>7</sup>	Chajilla Tola Tola tara Tolilla	Parásitos intestinales Se usa en sahumeros
<i>Fabiana stephanii</i> Hunz. & Barboza	Quilla	Afecciones de la próstata Afecciones renales Cistitis Gonorrea Tónico gástrico Se usa en sahumeros
<i>Festuca orthophylla</i> Pilg.	Paja brava Wicho	Mal aire
<i>Flaveria bidentis</i> (L.) Kuntze	Contrayerba Sinapaya Chinaspaya Kinapaya	Diabetes Heridas infectadas Lastimaduras Para adelgazar Para limpiar la sangre
<i>Geoffroea decorticans</i> (Gillies ex Hook. & Arn.) Burkart	Chañal / Chañar	Catarros Tos Tos convulsiva Antiasmático Antihemorrágico Emoliente Expectorante Tóxico embriagante
<i>Gossypium barbadense</i> L. [ <i>Gossypium peruvianum</i> Cav.]	Algodón	Cólicos Cólicos de gases Diarrea (niños) Diarrea con sangre Dolor de estómago Dolor de muela Dolor de oído

<sup>7</sup> Es sinónimo de *Fabiana densa* Remy.

		Dolores de parto
<i>Grindelia tarapacana Phil.</i>	<i>Chiñe</i> <i>Chinchillawa</i> <i>Keñakeña</i>	Afecciones al corazón Dolor de estómago Dolores musculares Fracturas Vómitos
<i>Heliotropium arborescens</i>	Heliotropo	Heridas Ulceras Antiflogístico Cicatrizante Diurético
<i>Heliotropium curassavicum L.</i>	Hierba del ahorcado Jaboncillo	Cálculos biliares Cálculos renales Heridas Inflamación Enfermedades venéreas
<i>Helogyne apaloidea Nutt.</i>	Chilisaya Tola	Baños para la buena suerte
<i>Inga feuillei DC.</i>	Caapri Guaba Inchiba Inshipa Pacae	Cáncer de la piel Diarreas Hemorroides Antiemético Cicatrizante Digestivo Gástico
<i>Kageneckia lanceolata Ruiz &amp; Pav.</i>	<i>Lloque</i>	<i>Paludismo</i>
<i>Krameria lappacea (Dombey) Burdet &amp; B.B. Simpson</i>	<i>Ratania.</i> <i>Antacushma</i> <i>Malapato</i> <i>Mapato</i> <i>Pumachucu</i>	<i>Diarrea</i> <i>Disentería</i> <i>Gonorrea</i> <i>Hemorragias</i> <i>Hemorroides</i> <i>Inflamación de encías</i> <i>Inflamación de los Intestinos.</i>
<i>Lampaya medicinalis Phil.</i>	<i>Lampaya</i> <i>Lampaya hembra</i>	Diarreas Disentería Dolor de huesos Dolor de estómago Enfriamiento
<i>Lepidium chichicara Desv.</i>	<i>Achira</i> <i>Chichira</i> <i>Kinpiksha</i>	Afecciones hepáticas Cólicos Debilidad Fatiga

		Fiebre "Recaidas".
<i>Ligaria cuneifolia</i>	<i>Suelda suelda</i> <i>Sulta sulta</i>	Afecciones hepáticas Afecciones renales Fracturas
<i>Lophopappus tarapacanus</i> (Phil.) Cabrera	Tajana Tagtaga Chari	Dolor de estómago Se usa en veterinaria (lastimaduras)
<i>Lycianthes lycioides</i> (L.) Hassl.	Hierba mora	Cólera
<i>Lycium distichum</i> Meyen	Kachi kkaya kkaya	Abscesos Tumores
<i>Lycopersicon Chilense</i>	Tomatillo	Erisipela
<i>Medicago sativa</i> L.	Alfalfa	Afecciones del hígado Anemia
<i>Mirabilis elegans</i> (Choisy) Heimerl	Maravilla	Conjuntivitis (¿?)
<i>Moschopsis monocephala</i> (Phil.) Reiche	Anukaylla Baji Mano de perro Patiperro Tanitani Waje Wajilla	Afecciones del corazón Afecciones de los riñones Dolor de huesos Tos (niños)
<i>Mostacillastrum dianthoides</i> (Phil.) Al-Shehbaz <sup>8</sup>	Rompe piedra	Diurético (¿?)
<i>Muehlenbeckia fruticulosa</i> (Walp.) Standl.	Mullaca Mullak'a Falso vino	Depurativo del hígado Depurativo de los ovarios Depurativo de la sangre
<i>Mutisia acuminata</i> Ruiz & Pav.	Chinchirkuma Copihue Pinawa	Afecciones renales Bronquitis Colerina Diarreas Dolor de cabeza Dolores cardiacos Enfermedades respiratorias Fiebre amarilla Golpes y contusiones
<i>Mutisia lanigera</i> Wedd.	Chinchirkuma	Dolores en general

<sup>8</sup> Se atribuyen las mismas propiedades a *Mostacillastrum gracile*, *Mostacillastrum pectinifolium* (Rompe piedra), *Mostacillastrum orbignyianum* y *Mostacillastrum oleraceum*.

	Chinchirkoma Chinchirkoma macho	
<i>Nicotiana undulata</i> R&P.	Asnak kcora Tabaco piel	Heridas. Hinchazones. Reumatismo articular
<i>Notholaena nivea</i> (Poir) Desv.	Inka kutu kutu Doradilla	Menstruación Estreñimiento
<i>Nototriche argentea</i> A.W. Hill	Malvilla	Afecciones de las vías respiratorias
<i>Ocimum basilicum</i> L.	Albahaca	Cólico estomacal Cólico renal Diabetes Mal de orina
<i>Olea europaea</i> L.	Olivo	Antiséptico Diurético Vasodilatador
<i>Ombrophytum subterraneum</i> (Aspl.) B. Hansen	Amañoko Amk' añoqa Ankañoko Chullapassa Piña Sicha	Afecciones cardiacas Tiene usos ceremoniales
<i>Ophryosporus pinifolius</i> (Phil.) R.M. King & H. Rob.	Sapama	Dislocaduras Dolores Fracturas
<i>Opuntia boliviana</i> Salm- Dyck <sup>9</sup>	Jalajala Kiuta Coco del diablo	Afecciones de la vejiga Inflamación de garganta Fiebre Cálculos renales
<i>Opuntia ignescens</i>	Pulla pulla	Diurética
<i>Opuntia soehrensii</i>	Airampu	Fiebre Sarampión
<i>Origanum vulgare</i> L.	Orégano Apewa	Calambres menstruales Cólicos. Cólicos estomacales Cólicos de gases Cólicos menstruales
<i>Oxalis megalorrhiza</i> Jacq.	Vinagrillo	Dolor de cabeza Fiebre

<sup>9</sup> Nombre aceptado: *Maihueniopsis boliviana* ssp. *echinacea* (F. Ritter) Faúndez & R. Kiesling.

		Resaca
<i>Papaver rhoeas L.</i>	Amapola	Asma Cólicos menstruales Dolor de cabeza Dolor de pecho
<i>Parastrephia Lepidophylla</i>	Tola	Eczemas Antitusígeno
<i>Parastrephia lucida (Meyen) Cabrera</i>	Tola	Dolor de muelas Dolor de pulmón Dolores de hueso Fiebre Fracturas Vesícula
<i>Parastrephia quadrangularis (Meyen) Cabrera</i>	Koa Koa macho Tola Tola amarilla	Cólicos Dolor de muelas Heridas
<i>Pellaea ternifolia (Cav) Link.</i>	Yana kutu kutu Cuti cuti	Afecciones renales Cólicos menstruales Diabetes Heridas
<i>Perezia ciliosa (Phil.) Reiche</i>	Maransel hembra	Antioxidante
<i>Peumus boldus Molina</i>	Boldo	Hepatitis Insuficiencia hepatobiliar Litiasis biliar Cólicos hepáticos Colecistitis Cirrosis Espasmos digestivos Dispepsias
<i>Phylla nodiflora (L.) Greene<sup>10</sup></i>	Hierba de la virgen María Tiqui-tiqui Tiquil-tiquil	Analgésica Antibacteriana
<i>Plantago major</i>	Llantén	Afecciones hepáticas Afecciones renales Dolor de estómago Inflamaciones Cicatrizante
<i>Plantago sericea Ruiz &amp; Pav. ssp. sericans (Pilg.)</i>	Anqoqhora Oqeqhora	Dolor de estómago

<sup>10</sup> Nombre aceptado: *Lippia nodiflora* (L.) Michx.

<i>Rahn</i>	Qhora	
<i>Pluchea chingoyo (Kunth) DC.</i>	Chilca Chingoyo Toñuz	Fiebre Gripe Leucorrea Mordedura de víbora
<i>Polylepis besseri Hieron</i>	Queñoa	Lastimaduras
<i>Polylepis incana</i>	Queñua	Amigdalitis Inflamación de garganta
<i>Polylepis rugulosa Bitter</i>	Keñoa Keñua	Afecciones del corazón Afecciones del pulmón Bronquitis Mal de orina Tos
<i>Polylepis tarapacana Phil.</i>	Keñoa Keñua	Afecciones del corazón Afecciones del pulmón Bronquitis Mal de orina Tos
<i>Portulaca philippii I.M. Johnst.</i>	Flor de seda	Afecciones urinarias
<i>Prosopis pallida (Humb. &amp; Bonpl. ex Willd.) Kunth</i>	Algarrobo	Asma Beriberi Blenorragia Bronquitis Cistitis Debilidad pulmonar Falta de apetito Laringitis
<i>Proustia berberidifolia</i>	Taza	Afecciones pulmonares
<i>Salix humboldtiana Willd.</i>	Sauce Chará huanin rao Esiikwiji Huayao Sauce chileno Sauce llorón Seíkui	Gripe Resfrío Reumatismo Tos
<i>Satureja boliviana</i>	Muña	Dolo de estómago Resfríos
<i>Schkuhria multiflora Hook. &amp; Arn.</i>	Piqui pichana Canchalagua Pasto flor amarilla	Afecciones hepáticas Afecciones renales
<i>Schinus areira L.</i>	Molle	Cólicos

	Muelle Pimiento	Dolor de cabeza Dolor de estómago Dolor de muelas Enfriamiento Mal aire Mareos Reumatismo
<i>Schinus molle</i>	Molle Falso pimiento	Bronquios Gripe Reumatismo Tos
<i>Schoenoplectus americanus</i> (Pers.) Volkart ex Schinz & R. Keller	Totora Unquillo Unquillo chico	Fiebre
<i>Scirpus californicus</i>	Juncos Totora	Diarreas Fiebre
<i>Senna birostris</i> var. <i>arequipensis</i> (Vogel) HS Irwin y Barneby	<i>Yalayala</i> <i>Ají de gentilar</i> <i>Ají de zorro</i>	Estreñimiento Reumatismo Tumores
<i>Senecio clivicolus</i> <sup>11</sup>	<i>Viscachat</i> <i>Qariwa</i> <i>Waycha</i>	Golpes y contusiones
<i>Senecio nutans</i> Sch. Bip.	<i>Chachacoma</i> Chachakoma blanca Chachakoma de gente Chachakoma macho	Dolor de estómago Mal de altura Fiebre Tos Resfrío Afecciones urinarias
<i>Solanum chilense</i> (Dunal) Reiche	<i>Tomatillo</i> <i>Hierba mora</i> <i>Yerba mora</i> <i>Hediondilla</i> <i>Redondilla</i> <i>Tuksalawa</i> <i>Misikayo</i>	Heridas Inflamaciones
<i>Solanum nitidum</i> Ruiz & Pav.	<i>Liñimaya</i> Muelle Ñuñumaya	Fracturas Lastimaduras Tos
<i>Spergularia fasciculata</i> Phil.	<i>Choquete carpo</i> <i>Arenaria</i>	Afecciones pulmonares Hipertensión arterial
<i>Stellaria chilensis</i> Pedersen	<i>Malva</i>	Lavados intestinales

<sup>11</sup> Indicador de producción y de épocas de siembra en el altiplano Perú-boliviano.

<i>Tagetes minuta</i> L.	Huacatay Chinche / Chilche Huacataya Soico Wakatay Wakataya	Diarreas Dolores de costado Dolores reumáticos Neumonía Para facilitar el parto Para expulsar la placenta Digestivo
<i>Tagetes multiflora</i>	Chicchipa Soyko Suyko Sayko Seyko	Dolor de estómago Soroche Hinchazones Mal de orina
<i>Tarasa operculata</i> (Cav.) Krapov.	T'asta malvas Malva Malva blanca Malva parada Malva del campo	Artritis Reumatismo
<i>Taraxacum officinale</i> F.H. Wigg.	Diente de león	Afecciones biliares Afecciones hepáticas Afecciones renales
<i>Tecoma fulva</i>	Chuvé	Afecciones renales Diabetes Dolor de estómago Heridas
<i>Tessaria integrifolia</i>	Callacaza Pájaro bobo	Afecciones hepáticas Afecciones renales
<i>Tetraglochin cristatum</i> (Britton) Rothm.	Kanlla macho Canlli Kanlli	Sarampión Tos Viruela
<i>Tillandsia capillaris</i> Ruiz & Pav. fo. <i>capillaris</i>	Huachuaco Huayhuaco Huayaco Wikkontoy	Inflamación de la garganta Inflamación de las encías
<i>Tillandsia landbeckii</i> Phil.	Calanchuca Clavel del aire	Inflamación de la garganta (¿?)
<i>Tillandsia marconae</i> W. Till & Vitek	Calanchuca Clavel del aire	Inflamación de la garganta (¿?)
<i>Tiquilia paronychioides</i> (Phil.) A.T. Richardson	Flor de arena. Mano de ratón Paja de lagartija Yerba blanca	Inflamación de la próstata
<i>Triticum aestivum</i> L.	Trigo	Diarrea Estreñimiento

		Hernias Paludismo
<i>Trixis cacalioides (Kunth) D. Don</i>	Huamanhuaje Huamanhuajo Ancuchutay Añasquero Visavisa	Fracturas Lastimaduras
<i>Typha dominguensis Pers.</i>	Totora	Caída del cabello Quemaduras Astringente Diurético Hemostático Vulnerario
<i>Urocarpidium mathewsii (Turcz.) Krapov.</i>	Malva Cheke ruppu Ruppu Ruphu	Contusiones Heridas Inflamación de Ojos Tos
<i>Urtica echinata</i>	Ninasanco Ortiga hembra.	Dolor de cabeza Escalofríos Fiebre
<i>Verbena hispida Ruiz &amp; Pav.</i>	Verbena morada Kulli werwena Wallka paya	Colerina Diarreas
<i>Viguiera pazensis Rusby</i>	Sorona	Debilidad del corazón Heridas Inflamaciones Tiene uso ritual.
<i>Woodsia montevidensis (Spreng.) Hieron.</i>	Raqui raqui	Afecciones renales
<i>Xenophyllum poposum (Phil.) V.A. Funk</i>	Asoaso Jasoaso Jasuaso Pupusa Pura pura Yareta	Dolor e hinchazón de estómago Flatulencia

